

Service instructeur
Langue et Culture régionales

N° CP-2011-4-8-2

Service consulté

**PROGRAMME E758
LANGUE ET CULTURE REGIONALES
FESTIVAL DU FILM DE LANGUE ALLEMANDE AUGENBLICK
ANNEE 2011**

Résumé : L'Association «Alsace-Cinéma» sollicite une aide départementale de 5 000 € pour le festival Augenblick 2011 sur un budget global estimé à 91 000 €. Il est proposé d'accorder une aide de 4 000 € comme en 2010.

L'association «Alsace-Cinéma» a été créée en 1999, afin de fédérer l'action de ses membres, engagés dans une politique de développement régional du cinéma. Elle souhaite ainsi favoriser la promotion du cinéma en Alsace et concourir à la construction d'un projet de développement dans un cadre d'animation du territoire au travers d'actions de programmation, de formation et d'animation visant à la rencontre entre les publics et la création cinématographique et des manifestations à dimension culturelle.

La situation transfrontalière de notre région et le renouveau du cinéma allemand ont conduit l'association à proposer depuis 2005 une manifestation d'envergure destinée à la faire connaître et permettant de fédérer les exploitants indépendants de la région.

La 7^{ème} édition du Festival «Augenblick» proposera du 8 au 25 novembre 2011 dans 26 salles alsaciennes (dont 11 dans le Haut-Rhin) une trentaine de films destinés aux scolaires et au grand public, à un tarif préférentiel. Le festival s'ouvre au cinéma de langue allemande avec la projection de films suisses, autrichiens et luxembourgeois. Il décerne aussi le prix «Augenblick» d'une valeur de 2 000 €.

Un travail pédagogique est réalisé en direction des écoles, collèges et lycées, comprenant des projections avec présentation des films et la fourniture de dossiers pédagogiques aux enseignants. Un partenariat a été mis en place à ce titre avec le Rectorat d'Académie. Une programmation spécifique de films en version originale et sans sous titres est proposée aux classes bilingues.

La fréquentation de ce festival augmente d'année en année et a approché les 11 000 spectateurs en 2009 et 2010. En 2011 l'objectif de fréquentation est de 12 000 spectateurs.

Afin de donner une nouvelle dimension à ce festival dans le cadre de la politique linguistique départementale et plus d'importance à l'avenir aux films en version originale, sans sous-titrage, je vous propose de maintenir l'aide départementale en l'inscrivant à nouveau dans le cadre de la Mission Langue et Culture Régionales.

Il est aussi envisagé, dans la mesure du possible, de compléter la programmation par des courts métrages d'origine alsacienne réalisés en langue régionale (Elsasserditsch/Hochdeutsch). Il serait bienvenu que les producteurs et réalisateurs d'Alsace disposent ainsi d'une valorisation de leurs films et courts métrages produits en langue régionale retrouvant ainsi un certain rayonnement international et européen.

La subvention était de 4 500 € en 2009 dans le cadre de la politique culturelle du Conseil Général, puis en 2010 de 4 000 € au titre de celle de la langue et de la culture régionales. Une subvention de 4 000 € pourrait être à nouveau accordée en 2011.

Elle serait prélevée sur le chapitre 65, fonction 28, nature 6574, programme E 758.

Je vous prie de bien vouloir en délibérer.

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'C' followed by a vertical line and a horizontal stroke, resembling the name 'Charles Buttner'.

Charles BUTTNER